

## D

### HINWEISE

- Nach dem Auspacken überprüfen Sie das Gerät auf eventuelle Transportschäden; im Zweifelsfalle das Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenden Sie sich an qualifiziertes Fachpersonal.
- Den Plastikbeutel beseitigen, da er für Kinder gefährlich sein könnte.
- Falls der Stecker des Gerätes für Ihre Steckdose nicht geeignet ist, lassen Sie diese von einem qualifizierten Fachmann ersetzen; dieser sollte zudem überprüfen, ob der Querschnitt der Kabel der Steckdose für die vom Gerät aufgenommene Leistung geeignet ist.
- Halten Sie sich zudem bitte an die folgenden grundlegenden Sicherheitsregeln:
  - Das Gerät nicht mit feuchten Händen berühren.
  - Das Gerät niemals barfuß oder mit nassen Füßen berühren gebrauchen.
  - Zum Ziehen des Netzsteckers niemals am Anschlusskabel oder am Gerät selbst ziehen.
  - Sorgen Sie dafür, dass das Gerät nicht unbeaufsichtigt von Kindern oder Personen, die nicht mit dem Betrieb des Gerätes vertraut sind, verwendet wird.
  - Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt und nutzlos in Betrieb, da es eine Gefahrenquelle darstellen könnte.
  - Niemals das Bügeleisen direkt unter dem Wasserhahn mit Wasser auffüllen, sondern hierzu stets den entsprechenden Messbecher verwenden.
  - Wenden Sie sich bei Beschädigungen des Netzkabels unverzüglich an Fachpersonal, welches das Kabel auswechseln wird.
  - Die elektrische Sicherheit dieses Gerätes ist nur dann gewährleistet, wenn es an eine gemäß den geltenden elektrischen Sicherheitsnormen geerdete Anlage angeschlossen ist. Die elektrische Anlage ist daher auf diese grundlegende Sicherheitsanforderung zu prüfen. Bei eventuellen Zweifeln wenden Sie sich bitte an qualifiziertes Fachpersonal, die die Anlage einer sorgfältigen Überprüfung unterziehen werden. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine nicht geerdete Anlage verursacht werden.
- Sollte das Gerät endgültig ausgedient haben und somit nicht mehr verwendet werden, empfehlen wir, das Gerät vom Stromnetz zu trennen und das Netzkabel so nah wie möglich am Bügeleisen durchzuschneiden, sodass es nicht mehr verwendet werden kann.

- Vor Wartungs- oder Reinigungseingriffen darauf achten, dass das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen ist.
- Bei Defekt und/oder Betriebsstörungen des Gerätes, dieses ausschalten, nicht selber Eingriffe vornehmen und es zur Kundendienststelle bringen.
- Dieses Gerät darf nur für den Zweck, für den es bestimmt wurde, eingesetzt werden. Jede andere Verwendung ist als unsachgemäßer Gebrauch anzusehen und daher gefährlich.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße, zweckentfremdete oder unsorgfältige Verwendung des Geräts sowie durch von nicht qualifiziertem Fachpersonal durchgeführten Reparaturen verursacht werden.
- Bei Defekten am Gerät, das Bügeleisen zu einer autorisierten Kundendienststelle bringen.
- Den Tank nicht mehr als erforderlich auffüllen und keine Fleckenentferner oder ähnliche Stoffe mit dem Wasser im Tank vermengen.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für eventuelles Nachschlagen sorgfältig auf.

Dieses Gerät entspricht den Sicherheitsnormen und ist in Übereinstimmung mit den Funkschutz-Forderungen des Ministerialerlasses 13/04/1989 (EWG-Richtlinie 87/308) gebaut.

#### HAUPTELEMENTE

A	Bügelsohle			Temperaturregelung
B	Spray		F	Drucktaste Superdampf
C	Tankeinfüllöffnung	mit	G	Spraytaste
	Klappe		H	Kontrolllampe
D	Display		I	Dampfregler / Selbstreinigungsfunktion
E	EIN/AUS-Taste /			


***Vor der Inbetriebnahme lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Nur so können Sie sicher und mit den besten Ergebnissen bügeln.***



**Achtung:** Vor dem Anschluss des Gerätes an das Stromnetz, überprüfen Sie bitte, dass die am Typenschild des Gerätes angegebene Netzspannung (V) mit der Spannung Ihrer elektrischen Anlage übereinstimmt. Die Steckdose muss an eine effiziente Erdung angeschlossen sein.

## DAMPFBÜGELN

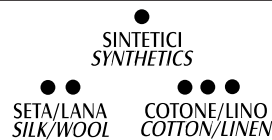
---

Dieses Bügeleisen wird mit Leitungswasser betrieben.

- a) Bevor Sie den Tank füllen, sicherstellen, dass der Dampfregler (I) auf Position  (Position „Trockenbügeln“) steht (Abb.1). Überprüfen Sie zudem, dass der Netzstecker gezogen ist.
- b) Öffnen Sie die Klappe der Einfüllöffnung (C) und füllen Sie das Wasser in das Bügeleisen (Abb.2); hierzu das Bügeleisen senkrecht stellen.  
Vor jedem Füllen bzw. Nachfüllen des Wassertanks, unbedingt den Netzstecker ziehen.
- c) Das Bügeleisen an das Stromnetz anschließen; daraufhin ertönt ein akustisches Signal, die Kontrolllampe (H) leuchtet auf und auf dem Display erscheint die Schrift „STAND BY“;
- d) Wählen Sie nun durch Drücken der Drucktaste (E) die gewünschte Temperatur. Zum Dampfbügeln auf Position „MAX“, „●●●“ oder „●●“ stellen; für einen trockeneren Dampf auf die Position „MAX“ und „●●●“ und für einen feuchteren Dampf auf „●●“ stellen.  
Stellen Sie sicher, dass der zu bügelnde Stoff auch mit Dampf gebügelt werden kann. Wir empfehlen, vor dem eigentlichen Bügeln einige Male über ein gewöhnliches Tuch zu fahren.
- e) Auf dem Display erscheint die Schrift „STAND BY“. Zwei Signaltöne weisen darauf hin, dass die gewünschte Temperatur erreicht worden ist; die Schrift „STAND BY“ erlischt und es bleibt die Anzeige der gewählten Temperatur.
- f) Während dem Bügeln schaltet sich die Schrift „STAND BY“ je nach erreichter Temperatur des Bügeleisens ein und aus, was zum normalen Betrieb des Gerätes gehört.

- g) Eine anhaltende Dampfausgabe erfolgt durch Positionieren des Dampfreglers (I) auf dem Bereich zwischen  und der Position  (stärkere Dampfausgabe) (Abb.1). Die Dampfausgabe wird jedes Mal dann unterbrochen, wenn Sie das Bügeleisen senkrecht auf die hintere Abstellfläche stellen (empfohlene Stellung während der Bügelpausen), oder wenn Sie das Bügeleisen waagrecht hinstellen und der Dampfregler auf „Trockenbügeln“ gestellt ist.


Hinweis: Auf der Rückseite des Bügeleisens finden Sie einige nützliche Hinweise bzgl. der je nach Bügelgut empfohlenen Temperatur.



**Denken Sie daran, dass für die Wahl der Funktion Dampfbügeln hohe Temperaturen vorausgesetzt werden.**

- h) Schalten Sie das Bügeleisen aus, indem Sie die Taste (E) solange drücken, bis auf dem Display wieder die Schrift „STAND BY“ erscheint und das Licht des Displays sich ausschaltet.

### **TROCKENBÜGELN**

- Das Bügeleisen an das Stromnetz anschließen und die Temperatur wählen; falls Wasser im Tank sein sollte, den Dampfregler auf die Position „Trocken“  (Abb.1) stellen.
- Warten Sie ab, bis auf dem Display (D) die Schrift „STAND BY“ erlischt; zwei Signaltöne weisen darauf hin, dass die gewünschte Temperatur erreicht worden ist.
- Bei noch etwas feuchtem Bügelgut oder wenn Sie schnell bügeln, kann eine höhere Bügeltemperatur eingestellt werden; sind die zu bügelnden Kleidungsstücke jedoch bereits trocken oder Sie bügeln langsam, ist eine niedrigere Bügeltemperatur angebracht.

- Schalten Sie das Bügeleisen aus, indem Sie die Taste (E) solange drücken, bis auf dem Display (D) wieder die Schrift „STAND BY“ erscheint und das Licht des Displays sich ausschaltet.

#### **SUPERDAMPF (ABB.3)**

- Stellen Sie den Dampfgregler (I) auf die Position „Trockenbügeln“ (Abb.1).
- Stellen Sie die maximale Temperatur ein, indem Sie die Taste (E) solange drücken, bis auf dem Display (D) die Schrift „MAX“ erscheint.  
Warten Sie ab, bis auf dem Display (D) die Schrift „STAND BY“ erlischt; zudem weisen zwei Signaltöne darauf hin, dass die gewünschte Temperatur erreicht worden ist. Drücken Sie nun die Taste Superdampf (F). Für einen effizienten Betrieb des Superdampfes warten Sie zwischen einem und dem anderen Dampfstoß einige Sekunden ab.

#### **VERTIKALDAMPFSTOSS (ABB.4)**

Mit dieser Funktion können Sie empfindliche Kleidungsstücke dämpfen, ohne sie auf den Bügeltisch legen zu müssen: **Achten Sie beim Dämpfen von Vorhängen auf die Temperatur.**

Den Dampfgregler (I) auf die Position „Trockenbügeln“ stellen. Stellen Sie die maximale Temperatur ein, indem Sie die Taste (E) solange drücken, bis auf dem Display (D) die Schrift „MAX“ erscheint.

Warten Sie ab, bis auf dem Display (D) die Schrift „STAND BY“ erlischt; zudem weisen zwei Signaltöne darauf hin, dass die gewünschte Temperatur erreicht worden ist. Stellen Sie nun das Bügeleisen senkrecht und nähern Sie es dem Kleidungsstück. Dann die Drucktaste Superdampf (F) solange drücken, bis auf dem Display die Schrift „STAND BY“ erscheint. Warten Sie einige Sekunden ab, bis die Schrift erlischt, bevor Sie einen weiteren Dampfstoß abgeben.

**Richten Sie den Vertikaldampfstoß nicht auf Kleidungsstücke, die im Schrank hängen oder von einer Person getragen wer-**

**den. Zum Vertikaldampfstoß das Kleidungsstück stets auf einen Kleiderbügel, entfernt von anderen Kleidungsstücken, Gegenständen, Personen oder Tieren hängen.**

#### **SPRÜHDÜSE (ABB.5)**

Wenn Sie während dem Bügeln besonders hartnäckige Falten bemerken oder Ihr Kleidungsstück etwas mehr Feuchte braucht, können Sie die Sprühdüse einsetzen. Hierzu sollten Sie jedoch überprüfen, dass der Tank mit Wasser gefüllt ist. Drücken Sie dann wiederholt auf die Spray-Taste (G) und richten Sie das zerstäubte Wasser auf die Teile des Kleidungsstückes, die befeuchtet werden sollen.

**Verwenden Sie die Sprühdüse nicht zum Bügeln von Seide, da die Wassertropfen das Gewebe beflecken könnten.**

#### **NACH DEM BÜGELN**

- Schalten Sie das Bügeleisen aus, indem Sie die Taste (E) solange drücken, bis auf dem Display wieder die Schrift „STAND BY“ erscheint und das Licht des Displays (D) sich ausschaltet.

Für eine längere Lebensdauer des Bügeleisens empfehlen wir, den Tank nach jedem Bügeln zu entleeren. Gehen Sie hierzu wie folgt vor:

- Den Netzstecker ziehen.
- Die Klappe (C) der Einfüllöffnung öffnen und das Bügeleisen entleeren, indem Sie es mit der Spitze nach unten halten und das Wasser über einer Schüssel oder einem Waschbecken durch leichtes Schütteln ausleeren.
- Zum Trocknen der restlichen Feuchtigkeit, das Bügeleisen erneut einschalten und es auf Höchsttemperatur und mit dem Dampfregler (I) auf Position 4 etwa 2 Minuten eingeschaltet lassen.
- Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen und das Gerät abkühlen lassen.
- Die Bügelsohle mit einem trockenen Tuch reinigen, da eventuelle Feuchtigkeitsreste die Sohle beflecken könnte.
- Das Kabel aufwickeln und im Kabelstufach unterbringen.
- Das Bügeleisen wieder senkrecht stellen.

## **WARTUNG UND REINIGUNG**

Warten Sie nach dem Gebrauch und bevor Sie das Bügeleisen wegstellen, stets ab, dass es gut abgekühlt ist. Zum Abkühlen das Bügeleisen senkrecht hinstellen. Die Oberfläche der Bügelsohle ist sauber zu halten. Das Bügeleisen niemals auf Scharnieren, Haken, Ringen usw. verwenden, da sonst die Bügelsohle verkratzt werden könnte.



Zum Reinigen der Bügelsohle, einfach nur ein feuchtes Tuch verwenden und von dem Gebrauch von Scheuer- und Lösungsmittel absehen.

## **KALKSCHUTZSYSTEM**

Dieses Bügeleisen verfügt über einen permanenten Harz-Kalkfilter, der im Tank installiert ist und den Betrieb mit normalem Leitungswasser möglich macht. Die Harze reduzieren die Wasserhärte und erhalten so das Bügeleisen lange betriebsfähig.

## **SELBSTREINIGUNGSSYSTEM**

Ab und zu muss das Bügeleisen einer sorgfältigeren Reinigung unterzogen werden. Hierzu wie folgt vorgehen:

- Die Mindesttemperatur "●" einstellen;
- Den Dampfregler (I) auf die Position „Trockenbügeln“ () stellen;
- Den Tank bis zum „MAX“ Stand füllen;
- Das Gerät an das Stromnetz anschließen und die Temperatur „MAX“ einstellen. Das Bügeleisen 2 Minuten lang aufheizen lassen.
- Den Dampfregler (I) einigen Sekunden lang auf die Position „“ drehen.
- Eine Serviette auf die Bügelfläche legen.
- Das Bügeleisen einige Zentimeter über der Serviette in waagrechter Position halten und den Dampf heraustreten lassen, bis der Wassertank leer ist. Während dieses Vorgangs können Sie die Taste „Super-Dampf“ (F) mehrmals drücken; denken Sie jedoch daran, mindestens 5 Sekunden zwischen einem und dem anderen Dampfausstoß verstreichen zu lassen.

- Schalten Sie das Bügeleisen aus, indem Sie die Taste (E) solange drücken, bis auf dem Display wieder die Schrift „STAND BY“ erscheint und das Licht des Displays sich ausschaltet. Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, das Gerät abkühlen lassen und außen mit einem weichen Tuch abreiben.

#### **TROPFSCHUTZSYSTEM**

Dieses Bügeleisen ist mit einem Tropfschutzsystem ausgestattet, welches bei der Einstellung einer zu niedrigen Temperatur automatisch die Dampferzeugung unterbricht.

Während des Betriebs kann diese Vorrichtung beim Aufheizen und Abkühlen des Bügeleisens etwas knirschen bzw. knacken. Das ist vollkommen normal und deutet auf einen korrekten Betrieb der Vorrichtung hin.

#### **ABSCHALTAUTOMATIK (AUTO SHUT-OFF)**

Wenn das Bügeleisen nicht gebraucht und länger als 30 Sekunden waagrecht oder seitlich positioniert wird, greift die Schutzvorrichtung „AUTO SHUT-OFF“ ein und schaltet das Bügeleisen aus; das Ausschalten des Bügeleisens wird durch ein langes Tonsignal signalisiert.

Wird das Bügeleisen hingegen in Senkrechthstellung unbenutzt gelassen, greift die Abschaltautomatik innerhalb von 8 Minuten ein.

Das Ausschalten wird durch die Schrift „AUTO - OFF“ auf dem Display (D) und das Löschen des Lichts angezeigt. Sobald das Bügeleisen wieder gebraucht wird, erlischt auf dem Display die Schrift „AUTO - OFF“ und das Licht auf dem Display leuchtet wieder auf. Falls sich die Temperatur gesenkt haben sollte, erscheint solange die Schrift „STAND BY“, bis die gewählte Temperatur erreicht worden ist (bis zwei Signaltöne zu vernehmen sind).

**Hinweis: Falls der Betriebsschalter gedrückt werden sollte, während das Gerät auf „AUTO SHUT-OFF“ steht, schaltet sich das Display ein und es wird eine niedrigere Temperatur als die vorherige gewählt.**